

КАТЕГОРИЯ ЭКСПРЕССИВНОСТИ И СМЕЖНЫЕ ПОНЯТИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ

С. Н. Леонченко

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, liavonchanka@bsu.by*

В статье рассматриваются категории выразительности — экспрессивность, эмоциональность и интенсивность. Описаны основные средства выражения экспрессивности.

Ключевые слова: экспрессивность; эмоциональность; эмотивность; интенсивность.

THE CATEGORY OF EXPRESSIVITY AND RELATED CONCEPTS IN LINGUISTICS

S. N. Leonchenko

*Belarusian State University,
4 Nezavisimosti ave., Minsk, 220030, Republic of Belarus, liavonchanka@bsu.by*

The article discusses the categories of expressiveness — expressiveness, emotionality and intensity. The main means of expressing expressivity are described.

Key words: expressivity; emotionality; emotiveness; intensity.

Одной из сложнейших лингвистических категорий является категория экспрессивности. Эта категория связана с проявлением субъективного начала в языке, сопровождающего познание объективной действительности и отражающего содержание индивидуального сознания носителей того или иного языка.

Так как экспрессивность как категория многогранна, в лингвистической литературе представлены многочисленные попытки ее определения. Одни исследователи определяют экспрессивность как совокупность семантико-стилистических признаков единиц языка, обеспечивающих способность выражения отношения говорящего к содержанию высказывания. Другие оценивают экспрессивность как семантическую категорию, придающую речи выразительность за счет оценочного и эмоционального отношения говорящего к происходящему.

Экспрессивность понимают также как свойство определенной совокупности языковых единиц, обеспечивающее их способность передавать субъективное отношение говорящего к содержанию или адресату речи, а также совокупность качеств речи или текста, организованных на основе таких языковых единиц.

Многоаспектность категории экспрессивности выражается и в том, что экспрессивность трактуется по-разному, а именно, как стилистическая категория, как семантический феномен, как функционально-семантическая категория, как функция языка. Некоторые лингвисты относят экспрессивность к разряду прагматических категорий.

Нельзя не отметить, что многие исследователи разграничивают понятия экспрессивности, эмоциональности, эмотивности и интенсивности. Эмоциональностью они считают психологическую характеристику личности, участвующей в коммуникативном процессе. Эмотивность представляет собой характеристику текста как речемыслительного явления, совокупности языковых средств и содержания, способных вместе произвести эмоциональный эффект, вызвать соответствующие эмоции. Что касается интенсивности, то она является одной из характеристик экспрессивности. Интенсивность понимается как степень выраженности, как мера содержательности экспрессивности.

Этому противостоит другая точка зрения, основанная на смешении экспрессивного и эмотивного в языке. В работах многих лингвистов обнаруживается тенденция к сближению понятий экспрессивности и эмоциональности. Ряд исследователей относят экспрессивность к прагматическим категориям. Считается, что категории «эмоциональность» и «экспрессивность» являются соотносимыми, а главное различие между ними заключается в следующем: если основной функцией эмоциональности является чувственная оценка объектов внеязыковой деятельности, то экспрессивность — это целенаправленное воздействие на слушателя с точки зрения впечатляющей силы высказывания, выразительности, его эстетической характеристики. Поэтому экспрессивность относят к прагматическим категориям, категориям, ориентированным на адресата.

Большинство исследователей не объединяет экспрессивность и эмоциональность в одно совмещенное понятие, а рассматривает их как самостоятельные и отдельные явления. Они

считают, что экспрессивность и эмоциональность взаимосвязаны, но не тождественны и не равны друг другу. Эмоциональность и экспрессивность соотносятся между собой как часть и целое. Есть мнение, что эмоциональные средства языка всегда экспрессивны, но экспрессивные средства могут быть и не эмоциональными.

Экспрессивными являются те характеристики, которые обеспечивают эмоциональное воздействие на слушателя. Степень воздействия языковых средств оценивается при этом по-разному. В одних случаях слово, обозначая какое-либо понятие, не содержит в себе никаких элементов, воздействующих на восприятие. Тогда это нейтральное, индифферентное обозначение предмета мысли. В других случаях словесное значение имеет необходимый эмоциональный контекст, придающий слову выразительный колорит и воздействующую силу.

Интересна также точка зрения лингвистов, считающих, что в основе экспрессии лежит несоответствие каких-либо языковых средств языковым стандартам. Сущность языковой экспрессии заключается в преодолении возможных шаблонов, стандартов и что экспрессия в языке выступает как нерегулярное, нетипичное и поэтому необычное и выразительное.

Предлагается также понимать под экспрессивностью такое свойство текста, которое передает смысл с увеличенной интенсивностью. Выражая внутреннее состояние говорящего.

Очень интересным представляется прагматико-синтаксический подход, при котором синтаксические единицы рассматриваются как целые знаки, а экспрессивность является результатом процессов метафоризации, метонимизации, импликации, обобщающего повторения, расчленения, включения и перемещения. Считается, что синтаксический знак, вовлеченный в процесс функционирования, приобретает новые свойства креативного, экспрессивного характера. Эти свойства синтаксического знака проявляются прежде всего в речевом общении.

Единицы языка подразделяются на системно-языковые носители экспрессивности и системно-нейтральные единицы, т.е. слова и выражения, которые сами по себе не являются носителями экспрессивности, но могут брать на себя эту функцию при определенных условиях. При этом в создании экспрессивности речи или текста ведущую роль играют не столько заложенный в системе экспрессивный потенциал языковой единицы соответствующего уровня, сколько характеристики коммуникативной ситуации, прежде всего контекст. Несовпадение интенций говорящего и слушателя может выступать также дополнительным средством увеличения экспрессивности.

В зависимости от характера используемых в коммуникативном акте языковых единиц и характеристик коммуникативной ситуации выделяют четыре возможных случая реализации экспрессивности:

- а) системно-языковые носители экспрессивности употребляются в экспрессивном контексте — реализуется словарная или парадигматическая экспрессивность;
- б) системно-нейтральные единицы приобретают свойство экспрессивности в экспрессивном контексте — реализуется контекстуальная или приобретенная экспрессивность;
- в) системно-языковые носители экспрессивности употребляются в нейтральном контексте — происходит контекстуальная утрата экспрессивности (псевдоэкспрессивность);
- г) системно-нейтральные единицы употребляются в нейтральном контексте — реализуется нулевая экспрессивности. (Гончарова, 2000: 120—123)

Границы между перечисленными случаями не являются жесткими. Так, многократное использование системно-нейтральных единиц в экспрессивном контексте может привести к тому, что эти единицы становятся системно-экспрессивными. Возможны случаи, когда, наоборот. Экспрессивность утрачивается вследствие очень большой частоты употребления системно-экспрессивных средств в экспрессивном контексте. Экспрессия такого контекста становится не столь выразительной.

Принято разграничивать качественную и количественную экспрессию. Количественная экспрессия совпадает с понятием интенсивности. Интенсивность — это свойство слова усиливать признаки обозначаемых ими объектов. Соотношение экспрессивности и интенсивности определяется через соотношение понятий «усиление» и «усилительность». Однако, такая дифференциация имеет не совсем четкий характер, разграничение экспрессивности и интенсивности требует дополнительных уточнений и детализации.

Экспрессивность есть признак текста, его качественная характеристика. Экспрессивность всегда соотносится с нейтральной формой изложения, без этого соотношения экспрессия немыслима. Усиленная выразительность, с другой стороны, предполагает процесс усиления,

или интенсификации. Интенсификация как показатель степени усиления есть количественная характеристика качественной, т.е. экспрессивной стороны речи. Это количественное отражение того, насколько экспрессивное превалирует над предметным содержанием высказывания.

Признав, что экспрессивность раскрывает качественную сторону высказывания, отражающим его сущность правильно было бы трактовать интенсивность как количественную характеристику интенсивности. Таким образом, задача и предназначение категории интенсивности — показать меру экспрессивности.

Обе категории, категории экспрессивности и интенсивности, выполняют функцию усиленного воздействия на слушателя, обе связаны с субъективным выбором экспрессивных средств и средств интенсификации высказывания. Сопутствующими для обеих категорий являются показатели эмоциональности и оценочности.

В общем виде суть сходств и различий между экспрессивностью и интенсивностью можно сформулировать следующим образом: обе категории имеют в своем распоряжении одни и те же языковые средства, т.е. формальный аспект экспрессивности и формальный аспект интенсивности совпадают.

Содержательно экспрессивность отличается от аспекта интенсивности. Под содержательным аспектом экспрессивности понимают коннотации, которые наслаиваются на основное значение языковой единицы. Благодаря этому создается выразительность речи. Интенсивность как ономазиологическая категория называет объективную количественную определенность признака, т.е. норма, меньше или больше нормы.

Функциональный аспект экспрессивности совпадает с функциональным аспектом интенсивности. Обе категории вместе создают прагматический эффект выразительности и изобразительности речи, выполняют функцию не только сообщения, но и усиленного воздействия на слушателя.

Степень экспрессивности, часто отождествляемую с о степенью интенсивности, служит одним из различительных признаков для функциональных разновидностей языка. К функциональным разновидностям, отличающимся низкой экспрессивностью. Относятся язык науки и техники, а также официально-деловой язык. К функциональным разновидностям, отличающимся высокой экспрессивностью, относятся язык художественной литературы, публицистический стиль и разговорная речь.

В зависимости от формально-структурной принадлежности способы выражения внешней экспрессивности речевого произведения традиционно подразделяются на фонетические, лексические, словообразовательные, морфологические и синтаксические.

На синтаксическом уровне экспрессивность может создаваться двумя способами, а именно, при помощи экспрессивно окрашенных синтаксических конструкций и путем изменения порядка слов в предложении. Представляется, что эти два способа характеризуют два типа экспрессивности: экспрессивность языковую и речевую.

Однако, экспрессивность, возникающая в результате изменения порядка слов, не является контекстуальной. Высказывания же с измененным порядком слов проявляют экспрессивность всегда, независимо от контекста. Другими словами, экспрессивность, вызванная определенными закономерностями порядка слов, входит составной частью в систему языка, и оба способа образования экспрессивности на синтаксическом уровне относятся к языковой экспрессивности. В первом случае мы имеем дело с устойчивыми синтаксическими формулами, набор которых в каждом языке ограничен. Каждая такая формула, как правило, единична, и при ее анализе едва ли можно обнаружить общие закономерности возникновения экспрессивности. Исследование экспрессивности предложений с измененным порядком слов, напротив, неизбежно ведет к обнаружению этих закономерностей.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Акимова Г. Н. Экспрессивные свойства синтаксических структур / Г. Н. Акимова// Предложение и текст: семантика, прагматика и синтаксис. — Л.: Изд-во Лен. Унив., 1988.— С. 15—20.
2. Кострова О. А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка / О. А. Кострова. — Москва: Флинта, 2004. — С.239
3. Маслова В. А. Лингвистический анализ экспрессивности художественного текста. — Минск: Вышэйшая школа, 1997.